

Sumari

Pròleg	2
Pròleg del centre	3
Introducció	4
Llengües maternes de l'alumnat de l'Escola El Garrofer de Viladecans	6

Pròleg

Sortosament, el calendari encara custodia i sosté la voluntat de les nacions d'afermar, encara que de forma testimonial, les causes nobles i les coses belles d'aquest món. Els drets humans, elements substancials dels homes, necessiten també el seu lloc en l'almanac dels dies corrents i és per això que podem celebrar cada 21 de febrer el Dia Internacional de la Llengües Maternes, que pels catalans –tots aquells que parlem català–, suposa un motiu més de celebració.

Celebrem tossudament que formem part d'un món complex i divers on encara tenim la paraula pel mànec. Que, malgrat les ponentades i les tramuntanades uniformitzadores, som l'exemple preclar que la diversitat no és només un mot bonic, una entelèquia inaccessible o una utopia xiroia. Els catalans sabem que l'empresa s'ho val tot i els riscos que comporta que una comunitat nacional i cultural petita (però gran!) com la nostra haja de conuiu i fer-se un lloc en la babilònica mundialització dels nostres carrers, barris, viles i ciutats. Entomem el repte i amunt i fora!

Celebrem perquè als catalans ens agrada la festa i perquè necessitem un espai de reconeixement de les desenes de llengües que els infants i els joves de les aules catalanes duen a les motxilles i a la punta de la llengua. *El Llibre blanc de les llengües maternes* té voluntat d'eina i de mitjà i, per tant, defuig de la candidesa i de la vacuïtat del museu folklòric, d'allò que acostumem a anomenar de manera banal "respecte". Es tracta d'una oportunitat perquè la comunitat educativa dels centres educatius s'emmiralle en la pròpia realitat i copse la importància del coneixement recíproc i del reconeixement de la col·lectivitat. Una avinentesa per passar a l'acció: fer de la interculturalitat un hàbit saludable.

Els temps ens proposen i ens conviden a aprofitar les ocasions. Fora bo de servir-se'n i travessar els currículums educatius i els esperits dels infants de les bondats que hi ha en les paraules. És només així que començarem a entendre que els mots i els alfabetos d'arreu són molt més a prop de la nostra realitat que no pensàvem. I és amb aquesta mirada positiva i proactiva de la diversitat, més complexa i més rica, que caldrà defugir de la quiromància fatalista i apuntalar les virtuts del model d'escola catalana per continuar celebrant en l'avenir que tots els dies són 21 de febrer.

Sergi Barceló i Trigueros
Director de l'Equip LIC del Baix Llobregat
21 de febrer de 2026

Disseny de la coberta: Zaray Pastor Carretero estudiant de CFGS Disseny i gestió gràfica de l'Institut FP Antoni Algueró.

Pròleg del centre

Nelson Mandela afirmava: «Si parles a una persona en una llengua que entén, les paraules aniran al seu cap. Si li parles en la seva pròpia llengua, les paraules aniran al seu cor.» En una escola, aquesta idea pren una força especial. Perquè l'escola no és només un lloc on s'aprenen continguts; és un espai on creixen persones.

Les llengües maternes dels/de les nostres alumnes són molt més que un mitjà per comunicar-se amb la família. Són el fil que els uneix als seus orígens, als avis, a les històries explicades a casa, a les cançons que els han fet adormir. Quan una escola, un poble o una ciutat reconeix i celebra aquestes llengües, està enviant un missatge clar: la teva identitat importa, la teva veu té valor.

Aquest llibre és un reflex de la riquesa cultural que conviu a les nostres aules. Cada llengua que hi apareix aporta una mirada diferent del món, una manera única de dir "amic", "somni" o "futur". En compartir-les, els/les alumnes no només aprenen paraules noves; aprenen respecte, curiositat i convivència. I, enmig d'aquesta diversitat que ens enriqueix, la llengua catalana és la que ens uneix a tots/es.

Que aquest llibre sigui, doncs, una celebració de la pluralitat lingüística de la nostra escola i un recordatori que cada llengua és una porta oberta al cor d'algú.

ESCOLA EL GARROFER

Introducció

El 21 de febrer de 1952 uns estudiants de Dhaka, l'actual capital de Bangladesh, van sortir al carrer per reclamar el reconeixement del bangla, la seva llengua, davant les autoritats del que aleshores era el Pakistan Oriental. Aquells estudiants van ser brutalment reprimits i molts d'ells assassinats per la policia. L'any 1999, durant la Conferència General de la UNESCO es va decidir instituir el Dia Internacional de la Llengua Materna i es va triar, precisament, el 21 de febrer en memòria d'aquells estudiants. Enguany, per tant, es compleixen vint-i-sis anys d'aquesta celebració a escala mundial.

L'alumnat de l'Escola El Garrofer parla en **nou llengües** maternes. Aquestes llengües s'escriuen en **tres alfabetos** diferents, amb els quals hem escrit el seu nom original en l'encapçalament de la fitxa de cadascuna de les llengües. Les llengües les trobareu llistades per ordre alfabètic català.

La font d'informació dels noms i les dades de cada una de les llengües s'ha pres del web de l'Organització de les Nacions Unides, en l'apartat de les traduccions de la Declaració Universal dels Drets Humans.

A la pàgina de cada llengua, hi trobareu un codi qr per poder escoltar cadascuna de les nostres llengües. Les veus que hi sentireu són de l'alumnat, les famílies i els docents de la nostra comunitat educativa. Aquest llibre no hauria estat possible sense la seva col·laboració, per això els agraïm l'esforç i la il·lusió que hi han esmerçat.

Finalment, volem agrair la col·laboració de l'Institut Antoni Algueró que ha dissenyat la portada d'aquest llibre.

Equip LIC del Servei Educatiu Baix Llobregat II

Aquestes són les llengües maternes de l'alumnat de l'Escola El Garrofer:

Català	7
Castellà	8
Àrab	9
Francès	10
Guaraní	11
Panjabi	12
Portuguès	13
Urdú	14
Xinès	15

**Llengües maternes de l'alumnat de l'Escola El Garrofer de
Viladecans**

Català

Català

Catalan
Catalan

Nombre de parlants:

11.032.800 persones

Territoris on es parla:

Principat d'Andorra
Catalunya
País Valencià
Illes Balears
Rosselló
Conflent
Vallespir
Capcir
Alta Cerdanya
L'Alguer



o fes clic [aquí](#)

Castellano

Castellà

Castellano

Spanish

Nombre de parlants:

430.000.000 persones

Territoris on es parla:

Argentina
Bolívia
Espanya
Xile
Colòmbia
Costa Rica
Cuba
República Dominicana
Equador
El Salvador
Filipines



[o fes clic aquí](#)

Guatemala
Hondures
Mèxic
Nicaragua
Panamá
Paraguai
Perú
Principat d'Andorra
Puerto Rico
Uruguai
Veneçuela

العربي

Àrab

Arabe
Arabic

Nombre de parlants:

315.421.300 persones

Territoris on es parla:

Algèria
Txad
Djibouti
Egipte
Líbia
Mauritània
Marroc
Somàlia
Sudan
Tunísia
Bahrain
Iraq
Israel
Palestina
Jordània



o fes clic [aquí](#)

Líban
Kuwait
Oman
Qatar
Aràbia Saudí
Síria
Emirats Àrabs Units
Iemen
Etiòpia
Mali
Níger
Nigèria
Bahrain
Comores
Eritrea

Français

Francès

Francés
French



Nombre de parlants:

124.000.000 persones

[o fes clic aquí](#)

Territoris on es parla:

Bèlgica	Djibouti
França	Gabon
Luxemburg	Guinea
Mònaco	Costa d'Ivori
Suïssa	Madagascar
Andorra	Mayotte (França)
Canadà	Mali
Louisiana (EUA)	Mauritània
Polinèsia Francesa	Níger
Nova Caledònia	Reunion
Vanuatu	Ruanda
Wallis i Futuna	Senegal
Benín	Seychelles
Burkina Faso	Togo
Burundi	Guyana francesa
Camerun	Guadeloupe
República Centreafricana	Haití
Txad	Martinica
Comores	St. Pierre i Miquelon
República Democràtica del Congo	

Avañe'ẽ

Guaraní

Guaraní

Guarani

Nombre de parlants:

4.850.000 persones

Territoris on es parla:

Paraguai

Bolívia

Argentina

Brasil



o fes clic [aquí](#)

پنجابی

Panjabi

Punjabi

Punjabi

Nombre de parlants:

120.000.000 persones

Territoris on es parla:

Pakistan

Índia



Escolta-la

o fes clic [aquí](#)

Português

Portuguès

Portugués
Portuguese

Nombre de parlants:

182.000.000 persones

Territoris on es parla:

Portugal
Angola
Brasil
Cap Verd
Timor Est
Guinea Bissau
Macau (Xina)
Moçambic
São Tomé i Príncipe
Uruguai



o fes clic [aquí](#)

اردو

Urdú

Urdú

Urdu

Nombre de parlants:

54.000.000 persones

Territoris on es parla:

Índia

Pakistan

Bangladesh

Sud-àfrica



o fes clic [aquí](#)

中文

Xinès

Chino
Chinese

Nombre de parlants:

1.200.000.000 persones

Territoris on es parla:

República Popular de la Xina
Taiwan
Singapur



o fes clic [aquí](#)